



Европейская экономическая комиссия**Конференция европейских статистиков****Группа экспертов по переписям населения
и жилищного фонда**

Двадцать первое совещание
Женева, 18–20 сентября 2019 года

Доклад о работе совещания**Записка секретариата****I. Участники**

1. Совещание Совместной группы экспертов ЕЭК ООН/Евростата по переписям населения и жилищного фонда состоялось 18–20 сентября 2019 года во Дворце Наций в Женеве и было приурочено к рабочему совещанию ЕЭК ООН по переписям населения и жилищного фонда для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (16–17 сентября).
2. В работе совещания приняли участие представители Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Израиля, Индонезии, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кыргызстана, Латвии, Монголии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Северной Македонии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Туркменистана, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чехии, Швейцарии, Эстонии и Японии. Европейский союз был представлен Евростатом. Были также представлены Статистический отдел Организации Объединенных Наций (СОООН), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), Межгосударственный статистический комитет Содружества Независимых Государств (Статкомитет СНГ), Национальный институт демографических исследований (НИДИ), Международное партнерство IPUMS (Партнерство по распространению переписных данных) и Саутгемптонский университет. Независимый консультант из IntCensus принял участие в совещании по приглашению секретариата.
3. Финансовую поддержку ряду участников оказали ЮНФПА и Европейская ассоциация свободной торговли (ЕАСТ).



II. Организация работы совещания

4. Председателем совещания был избран Марк Хэймел (Канада).
5. На сессии были обсуждены следующие основные темы:
 - a) результаты тестирования с точки зрения методологии, технологии, участия и других аспектов;
 - b) никто не должен быть забыт – работа с трудно поддающимися учету и уязвимыми группами населения в ходе переписи;
 - c) измерение качества административных источников для использования в целях переписи;
 - d) исследования по вопросам использования административных данных в целях переписи;
 - e) геопространственная информация и переписи;
 - f) распространение;
 - g) новые вопросы и международные инициативы в области гендерной статистики;
 - h) будущие переписи в период после 2020 года.
6. Основой для обсуждения на сессии послужили документы, с которыми можно ознакомиться на веб-сайте ЕЭК ООН¹.

III. Рекомендации в отношении будущей работы

7. Участники поддержали предлагаемый план работы и график завершения работы Целевой группы по оценке качества источников административных данных в целях переписи.
8. Участники совещания просили Руководящую группу доработать проект документа «Будущие переписи населения после 2020 года», с тем чтобы представить его на утверждение Конференции европейских статистиков (КЕС) в июне 2020 года с целью его последующей публикации. Участники согласились с тем, что он должен играть центральную роль в качестве информационной основы дискуссий о следующих *Рекомендациях по проведению переписей населения и жилищного фонда*.
9. Секретариату было предложено координировать раунд обновления информации по странам, содержащейся на вики-сайте ЕЭК ООН по переписям, и представить резюме обновленных материалов на следующем совещании.
10. Участники рекомендовали провести следующее совещание Группы экспертов по переписям населения и жилищного фонда в 2020 году. Участники приняли к сведению, что для этого совещания во Дворце Наций в Женеве, Швейцария, на 30 сентября – 2 октября 2020 года (которому будет предшествовать рабочее совещание для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, который состоится 28–29 сентября) зарезервирован зал заседаний и устный перевод. Странам было предложено рассмотреть возможность проведения совещания 2020 года у себя в стране с учетом планируемых ремонтных работ во Дворце Наций в 2020 году и связаться с секретариатом, если они желают обсуждать такую возможность.
11. Для обсуждения на совещании Группы экспертов в 2020 году были предложены следующие темы:
 - a) первые результаты и уроки переписей раунда 2020 года;
 - b) решение проблем, связанных с трудом поддающимися учету и уязвимыми групп населения;

¹ <http://bit.ly/censusweek2019>.

- c) роль переписей населения в поддержке и мониторинге прогресса в достижении ЦУР;
- d) распространение и коммуникация до, в ходе и после переписи населения;
- e) новые перспективы в плане качества переписных данных;
- f) исследования по вопросам использования административных данных в целях переписи;
- g) использование новых технологий и новых источников данных;
- h) геопространственная информация и переписи;
- i) международное сотрудничество в целях обмена опытом проведения переписей;
- j) будущее переписей и необходимость пересмотра в следующих *Рекомендациях КЕС по проведению переписей населения и жилищного фонда*.

IV. Утверждение доклада о работе совещания

12. Участники утвердили перед закрытием совещания части I–III настоящего доклада. Резюме обсуждений на основных заседаниях совещания содержится в приложении к настоящему докладу, которое был подготовлено секретариатом после совещания.

Приложение

Резюме главных вопросов, обсуждавшихся на основных заседаниях

A. Общие замечания и выводы

1. Ключевые замечания и выводы, которые неоднократно звучали в ходе совещания Группы экспертов и которые были отмечены в заключительных замечаниях, являются следующими:

a) методология и источники переписи продолжают совершенствоваться и, вероятно, будут и далее претерпевать глубокие изменения после завершения нынешнего раунда переписей;

b) необходимо будет пересмотреть и, возможно, скорректировать основополагающие концепции, такие как концепция обычного места жительства, с учетом меняющихся потребностей;

c) включение геопространственного измерения в переписные операции и сбор данных приобретает все большее значение для обеспечения эффективности и полезности переписей;

d) отношение общественности имеет решающее значение для успеха переписей, что делает коммуникацию важной на всех этапах.

B. Результаты тестирования с точки зрения методологии, технологии, участия и других аспектов;

2. Доклады представили Швейцария, Франция, Северная Македония, Италия (два документа), Польша, Израиль и Российская Федерация.

3. На заседании был продемонстрирован широкий спектр текущих проектов по тестированию, включая, в частности, переход на онлайн-вопросники (Швейцария), использование алгоритмов, основанных на имени, для регистрации однополых пар (Франция) и использование оценки по малым районами для внесения исправлений в регистры населения (Израиль).

4. В ходе обсуждения была рассмотрена различная вероятность того, что респонденты предоставят ответы в онлайн-режиме или закажут бумажные вопросники, в зависимости от своего возраста. Хотя были изучены и другие характеристики, Швейцария считает, что возраст является наиболее важной переменной, и другие страны сделали аналогичные выводы.

5. Участники обсудили проблемы, возникающие при условном определении однополых пар в отсутствие прямого вопроса о том, состоят ли они в таком партнерстве. Было отмечено, что такой прямой вопрос было бы трудно добавить в вопросник переписи во Франции как из-за потенциального воздействия на ответы, так и из-за конкуренции за место в вопросниках. Было отмечено, что некоторые страны уделяют все больше внимания измерению пола и гендера и учету однополых партнерств в рамках переписи.

6. Участники рассмотрели проблемы, связанные с одновременным использованием нескольких способов сбора, как это делается в Польше. Они также обсудили пути обеспечения конфиденциальности при организации хранилищ данных с учетом опыта Италии.

7. На основе опыта Северной Македонии и Российской Федерации были обсуждены некоторые уроки, извлеченные из пробных переписей. К их числу относится важность создания климата доверия и сотрудничества между общественностью, средствами массовой информации и деловыми партнерами, такими

как операторы мобильной связи; и нацеленности на длительный период времени, в течение которого можно предоставлять ответы через Интернет, поскольку этот канал снижает затраты и повышает качество по сравнению с другими каналами.

C. Никто не должен быть забыт – работа с трудно поддающимися учету и уязвимыми группами населения в ходе переписи

8. С докладами выступили Словения и Эстония.

9. В качестве уязвимых и трудно поддающихся учету групп, которые обсуждались в двух докладах, были выделены пожилые люди, проживающие в специализированных учреждениях, и бездомные. Обсуждение было сосредоточено на проблемах, связанных как с определением этих групп населения, так и со вступлением с ними в контакт.

10. Надлежащее применение определения обычного места жительства к пожилым людям, проживающим в специализированных учреждениях, сопряжено с проблемами, поскольку трудно определить предполагаемую продолжительность пребывания и значительная часть людей умирает в течение короткого периода времени после поступления в них. Словения приняла собственную концепцию домашнего хозяйства, которая является взаимоисключающей по отношению к проживанию в учреждении.

11. Участники обсудили вопрос о том, смогут ли административные источники когда-либо обеспечить адекватный охват бездомных. В случае Эстонии, где установлена связь между многочисленными регистрами и для доступа ко всем услугам требуется уникальный личный идентификатор, лица в состоянии первичной бездомности охватываются такими источниками, за несколькими исключениями. Лица в состоянии вторичной бездомности регистрируются в муниципальных регистрах, когда они обращаются за услугами. Обсуждение показало, что такой почти полный охват будет гораздо труднее обеспечить в странах, не имеющих уникальных личных идентификаторов и многочисленных связанных между собой регистров. Было также поставлено под сомнение предположение о том, что все лица в состоянии первичной бездомности имеют определенные контакты с поставщиками услуг, причем положение может различаться в разных странах.

D. Измерение качества административных источников для использования в целях переписи

12. Соединенное Королевство выступило с докладом от имени Целевой группы ЕЭК ООН.

13. По мере продвижения стран региона к более широкому использованию регистров и административных данных при проведении переписей (будь то для сверки, составления адресных списков или замены традиционного прямого опроса) измерение качества таких источников становится темой первостепенной важности. Предыдущая работа в рамках КЕС позволила выявить в этой области серьезный пробел. Целевая группа была создана для разработки руководства по восполнению этого пробела.

14. Целевая группа описала проделанную к настоящему времени работу и изложила свой план и график работы. Ключевыми областями, которые будут рассмотрены в докладе, являются: существующие системы качества; измерение качества при увязке данных; сопоставления и оценки комплексных источников; взаимосвязь между первоначальной оценкой и текущим мониторингом качества; и меры, которые могут быть рекомендованы для решения проблем качества.

15. Проект доклада будет представлен на совещании экспертов ЕЭК ООН-Евростата по переписям населения и жилищного фонда 2020 года, затем разослан для консультаций со странами в начале 2021 года и одобрен КЕС в июне 2021 года.

16. Участникам было предложено представить практические примеры через секретариат или Председателя Целевой группы.

Е. Исследования по вопросам использования административных данных в целях переписи

17. Доклады представили Соединенное Королевство (два документа), Канада (два документа), Словакия, Польша, Эстония и Латвия.

18. Заседание продемонстрировало, что существует множество различных способов использования административных источников в целях переписи: определение того, какие способы заполнения вопросников следует предложить респондентам для максимального увеличения доли ответивших в режиме онлайн; выявление пустующих жилищ на основе данных о потреблении коммунальных услуг; исключение из регистров эмигрантов и умерших лиц; частичное предварительное заполнение электронных вопросников; процессы редактирования и импутации и т. д. Использование административных данных вместо прямого сбора данных от респондентов, таким образом, является лишь одним из целого ряда возможных вариантов.

19. В ряде страновых докладов было четко указано, что проблемы, связанные с использованием административных источников, не являются одинаковыми в разных странах, поскольку каждая страна имеет свои особенности в плане наличия уникальных личных идентификаторов, наличия и качества регистров населения и доступа к источникам данных, защищенным достаточным законодательством. Участники также обсудили законодательный контекст в плане того, что НСУ могут делать с административными данными после их получения. В некоторых странах действуют ограничения на использование административных источников для создания новых статистических единиц («заполнение пробелов» в данных), и они могут использоваться только для интерполяции или проверки качества.

20. Значительная часть обсуждения была посвящена трудностям и методам увязки записей и устранения пробелов и дублирования в административных источниках. Например, различная транслитерация иностранных имен может приводить к дублированию ввода и избыточному учету в миграционных данных, особенно в районах с большими миграционными потоками. В Канаде полную идентификацию обеспечивает увязка записей, основанная на нескольких переменных (имя и фамилия, дата рождения и почтовый индекс).

21. Участники обсудили взаимосвязь между различными аспектами качества и отметили, что по мере перехода переписей к более широкому использованию административных источников характер компромиссов между этими аспектами качества может меняться.

22. Наряду с проблемами качества, возникающими в связи с использованием административных источников, возникают вызовы, связанные с информированием общественности: участники обсудили необходимость предупреждения общественности о предполагаемых задержках и целесообразность выбора в пользу отсроченной публикации данных вместо публикации оценок, которые впоследствии пересматриваются, поскольку последние могут снизить доверие пользователей к качеству данных.

Г. Геопространственная информация и переписи

23. С основным докладом выступил Энди Тэйтем из Саутгемптонского университета, после которого выступил представитель Израиля.

24. В основном докладе обсуждался потенциал использования геопространственной информации различными способами для улучшения, дополнения или облегчения сбора переписных данных. В некоторых ситуациях, когда переписные данные отсутствуют или являются неадекватными, данные, полученные с

помощью новых методов, могут использоваться для восполнения пробелов. В других случаях данные с геопространственной привязкой могут использоваться для более точной оценки и обновления данных в межпереписной период. Методы, опирающиеся на использование геопространственной информации, могут также способствовать сокращению расходов и повышению эффективности при формировании совокупностей и управлении регистрацией.

25. Когда вся собираемая информация подвергается геокодированию, результирующие данные предоставляют гораздо более широкие возможности для анализа, актуального с точки зрения политики, и лучше соответствуют требованиям, изложенным в глобальных и региональных рекомендациях. Геокодированные данные позволяют аналитикам группировать данные любым удобным для них образом, не ограничиваясь существующими географическими единицами, такими как административные границы. Это может выявить тенденции, которые маскируются при агрегировании данных по городам, селам или избирательным округам.

26. Примеры, приведенные в сообщении, касались того, как данные о местоположении мобильной телефонии могут дополнять данные переписи, предоставляя информацию о суточных, недельных и сезонных миграционных трендах. В ходе обсуждения был затронут вопрос о том, как такие тренды могут привести к появлению новых представлений о населении и обычном проживании, поскольку временное проживание, суточное распределение населения, проживание в выходные дни, модели маятниковых поездок и сезонные изменения могут в некоторых случаях иметь большее политическое значение.

27. Вопросы касались наличия, стоимости и стабильности с течением времени наборов данных о пользователях спутниковых и мобильных телефонов, а также времени и нормативно-правовой поддержки, необходимых для их получения. Некоторые участники заметили, что следует проявлять осторожность, поскольку источники больших данных, такие, например, как мобильная телефония, могут страдать погрешностью или нестабильностью. Участники согласились с тем, что такие источники могут дополнять переписи, но не заменять их.

28. Доклад Израиля вызвал дискуссию о трудностях, возникающих при включении мобильных групп населения, таких как кочевники и иностранные трудящиеся-мигранты, в охват переписей. Были заданы провокационные вопросы о роли переписей и о том, какую информацию они призваны предоставлять. Решения о спросе на услуги, возможно, целесообразнее принимать на основе информации, опирающейся на территории, а не на лиц. Концепция населения, которая необходима в конкретном случае (например, постоянное население, обслуживаемое население), не всегда одинакова и необязательно останется неизменной с течением времени. Может возникнуть необходимость учесть продолжительность использования (например, человеко-лет туризма).

29. Было отмечено, что переход к новым концепциям является особенно сложной задачей в случае переписей, поскольку они часто имеют политический подтекст и любые изменения будут иметь как победителей, так и проигравших. Организаторы переписи и НСУ не могут продолжать утверждать, что переписи «подобны золоту», когда общественность видит, что политически значимые решения могут приниматься на основе данных, получаемых более быстрым и менее дорогостоящим способом, как это показано в основном докладе. Это должно побудить организаторов переписи к самоанализу для более эффективной защиты своих продуктов.

G. Распространение

30. С докладом выступил представитель IPUMS.

31. Использование микроданных переписей стран ЕЭК ООН через интерфейс IPUMS показывает, что в их использовании доминируют пользователи, отождествляющие себя с дисциплинами экономики, демографии и социологии. Ключевые темы, представляющие интерес, как об этом свидетельствуют

опубликованные исследования, проведенные с использованием этих данных, включают в себя старение, миграцию, фертильность и ЦУР.

32. Гармонизация и простые инструменты выгрузки, предоставляемые IPUMS, позволяют упростить процессы анализа больших массивов данных и сопоставления во времени и пространстве. В ходе обсуждения с участниками было подчеркнуто, что система композитного кодирования (в которой каждая цифра кода переменной постепенно предоставляет все более подробную информацию о переменной, указывающую на сходство или различие с аналогичными переменными в других наборах данных) наряду со всеобъемлющей документацией служит источником дополнительной ценности по сравнению с другими онлайн-базами международных переписных данных. В ходе обсуждения было отмечено, что для пользователей важно найти согласованные данные независимо от того, получают ли они к ним доступ через IPUMS или Евростат.

33. В ходе обсуждения был затронут вопрос о связях между исследованиями и политикой, и в более широком плане о том, как в целом можно оценить влияние академических исследований на результаты в реальном мире. Это становится все более приоритетной задачей для НСУ, поскольку они должны готовить экономическое обоснование для проведения переписи.

34. Обсуждался также ряд мер, используемых для обеспечения конфиденциальности и безопасности микроданных переписи, распространяемых через IPUMS

35. Было отмечено, что распространение микроданных переписи среди исследователей через внешние платформы, такие как IPUMS, в определенной степени способствует выполнению НСУ их мандата по распространению данных, отвечающих потребностям пользователей.

Н. Новые вопросы и международные инициативы в области гендерной статистики

36. С докладами выступили СОООН и ФАО.

37. СОООН создал [хранилище](#) признаков, вопросов и вопросников переписи, включая электронные вопросники. Участники приветствовали этот факт и высказали мнение о том, что для будущего развития хранилища ссылки на фактическое программное обеспечение для электронных вопросников были бы более полезными, чем PDF.

38. Обзор текущего состояния всемирной программы сельскохозяйственных переписей ФАО привел к дискуссии о связи между сельскохозяйственными переписями и переписями населения и жилищного фонда. Увязка этих двух типов переписей выглядит более уместной в условиях, когда подавляющая часть сельскохозяйственного производства осуществляется в секторе домашних хозяйств. Некоторые страны используют вопрос-фильтр о том, занимался ли кто-либо в домашнем хозяйстве какой-либо сельскохозяйственной деятельностью в предыдущий год, в качестве средства формирования совокупности для последующей сельскохозяйственной переписи. По этой причине, а также с учетом общей возможности объединения усилий (например, в области картирования, ИТ-инфраструктуры, обучения и т. д.) рекомендуется проводить сельскохозяйственную перепись после переписи населения и жилищного фонда.

I. Будущие переписи в период после 2020 года

39. С докладами выступили Канада от имени Руководящей группы, Германия, Евростат и Соединенное Королевство.

40. Руководящая группа по переписям населения и жилищного фонда, представила проект документа с анализом возможных сценариев переписей для раундов после

2020 года, включая анализ того, в чем будут заключаться наиболее серьезные вызовы и какие новые потребности могут возникнуть. Замечания по проекту касались необходимости более четкого определения некоторых терминов, связанных с миграцией; изучения альтернативных категорий переписного населения, в том числе с учетом вторичного места жительства; и использования больших данных в качестве инструмента валидации, например использования данных мобильной телефонии для подтверждения адреса проживания. В ходе обсуждения была подчеркнута необходимость того, чтобы вносимые изменения подкреплялись законодательно. Была подчеркнута меняющаяся взаимосвязь между данными переписи, регистрами и другой официальной статистикой и было высказано мнение о том, что такую эволюционирующую взаимосвязь следует отразить в документе Руководящей группы.

41. Представленные Германией планы начать проведение полностью регистровой переписи после 2021 года на основе специально созданного регистра привели к обсуждению способов взвешивания компромиссов (таких, как экономическая эффективность в сравнении с ошибками охвата), а также вероятной необходимости проведения обследования или применения определенного метода прямого опроса некоторых респондентов. Смысл создания полного регистра строений и жилищ стал предметом обсуждения, и не все участники согласились с тем, что такой регистр является самоцелью.

42. Документ Евростата вызвал дискуссию по поводу различий в существующей практике между странами в определении их категории переписного населения, включая различия в том, что страны называют «местом обычного жительства» (что не всегда в полной мере соответствует стандартному определению). В ходе дальнейшего обсуждения были рассмотрены меняющиеся потребности пользователей и вопрос о том, останется ли концепция места обычного жительства наиболее значимой для целей политики категорией переписного населения в будущем.

43. На основе доклада Соединенного Королевства, посвященного помещению административных данных в центр демографической статистики, участники обсудили общую тенденцию к развитию статистики на основе конкретной проблематики, а не исходя из перспективы источников/обследований. Было отмечено, что даже многие продвинутые пользователи не понимают методологии и не проявляют интереса к ней, поскольку их основной интерес заключается в постоянной доступности интересующих их переменных независимо от источника.

44. Важной темой обсуждения стала взаимосвязь между разрабатываемыми методологиями и отношениями с общественностью. Пользователи должны быть убеждены в необходимости изменений, если мы хотим их поддержки, особенно когда изменения носят такой фундаментальный характер, как переход от традиционной переписи к переписи на основе административных данных. Нельзя недооценивать важность разъяснения новых методов и результатов исследований.